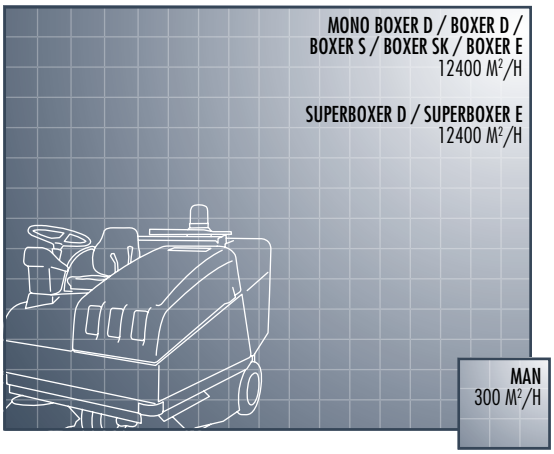
BOXER

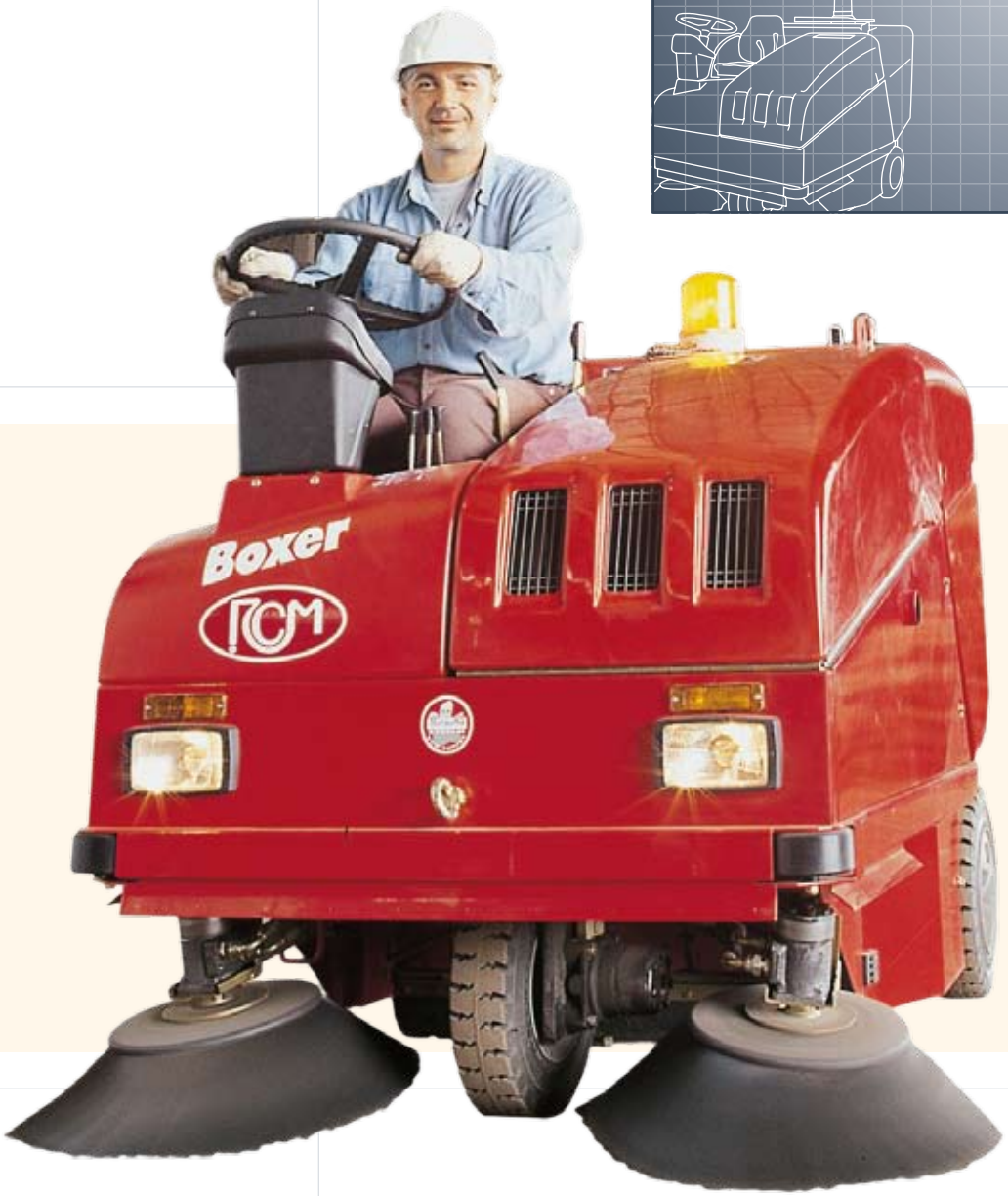
VERSATILE, POWERFUL AND STRONG

VIELSEITIG EINSETZBAR, LEISTUNGSSTARK, ROBUST

VLOT, KRACHTIG, ROBUUST

HOURLY PERFORMANCE
FLÄCHENLEISTUNG/STUNDE *UURRENDEMENT*











MONO BOXER D / BOXER D - S - SK - E / SUPERBOXER D - E

The Boxer range offers 7 different medium-large sweepers for professional cleaning. Boxer, with its 240 l capacity hopper, is available battery powered and in 4 different engine versions, Diesel, LPG and petrol. Superboxer, with oversize hopper, vacuum and filters for the most difficult applications, is available in Diesel and battery versions. Its simplicity to use and maintain, its reliability and low running costs make Boxer particularly suitable for hire.

Die Boxer-Baureihe beinhaltet 7 unterschiedliche, mittelgroße Kehrmaschinen für den professionellen Einsatz. Die Boxer, mit 240 l-Kehrgutbehälter, ist mit Batterieantrieb und 4 verschiedenen Diesel-, LPG- und Benzinmotoren erhältlich. Die Superboxer, mit extra großem Kehrgutbehälter, besonders großer Filterfläche und hoher Saugleistung für schwierige Arbeitsbedingungen, ist mit Dieselmotor und Batteriantrieb erhältlich. Dank der leichten Handhabung und Wartung, der Zuverlässigkeit und der geringen Betriebskosten eignet sich die Boxer besonders gut als Mietmaschine.

De Boxer-reeks omvat 7 verschillende middelgrote-grote veegmachines voor professioneel gebruik. Boxer, met een vuilafvoersysteem van 240 l is beschikbaar met accu's en in 4 verschillende motoruitvoeringen Diesel, GPL en benzina. Superboxer, met vuilafvoer, zuigsysteem en vergrote filters voor zware toepassingen, is beschikbaar met accu's en dieselmotor. Het gemak in gebruik en onderhoud, de betrouwbaarheid en lage gebruikskosten maken de Boxer bijzonder geschikt voor machineverhuurbedrijven.



PERFECT VISIBILITY
The great visibility of the work area allows easy driving, safety and work precision.

PERFEKTE SICHT *Die gute Sicht auf den Arbeitsbereich erleichtert das Fahren, bietet Sicherheit und ermöglicht genaues Arbeiten.*

PERFECTE ZICHTBAARHEID
Het perfecte overzicht over de veegruimte maakt het berijden en het schoonmaken makkelijk, veilig en precies.



VACUUM ON SIDE BRUSHES DUST BUSTER eliminates the dust picked up by the side brushes improving the cleaning and the operator's comfort.

SEITENBESENABSAUGUNG
Das DUST BUSTER System verhindert das Aufwirbeln von Staub durch die Seitenbesen und verbessert dadurch sowohl die Reinigungsleistung als auch den Bedienkomfort.

AFZUIGENDE ZIJBORSTELS
De DUST BUSTER vangt het stof op dat opwaait door de zijborstels voor beter vegen en comfortabel werken.



LARGE FILTERING SURFACE One of the best filtering surfaces in its market sector and sack filters for ensuring perfect dust vacuuming.

GROSSE FILTERFLÄCHE *Sie hat eine Filterfläche, die mit zu den größten ihrer Klasse zählt und Sackfilter, um eine perfekte Staubansaugung zu gewährleisten.*

GROOT FILTEROPPERVLAK *Het een filteroppervlak dat een van de grootste is in dit marktsegment en de filterzak waarborgen een perfect stofzuigvermogen.*



FILTER CLEANING The filter can be cleaned without being removed, quickly and without getting dirty, due to a simple vacuum cleaner and the special tube provided.

FILTERREINIGUNG *Der Filter muss zum Reinigen nicht entfernt werden, sondern wird mit Hilfe eines einfachen Staubsaugers und dem mitgelieferten Spezialschlauch gesäubert. Dadurch wird eine schnelle Reinigung ermöglicht und der Bediener macht sich nicht schmutzig.*

FILTERREINIGING *De filter wordt gereinigd zonder uitbouwen, snel en zonder vuil: met een stofzuiger en een speciale buis die bij de machine horen.*



BATTERY VERSION Powered at 48V to ensure power and endurance and with hydrostatic transmission for maximum reliability.

AUSFÜHRUNG MIT BATTERIEANTRIEB *Stromversorgung über eine 48 V-Batterie, um Leistung und Autonomie zu gewährleisten, und hydrostatischem Antrieb für maximale Zuverlässigkeit.*

UITVOERING MET ACCU'S *Werkt op 48V voor een hoog vermogen en rendement; met hydrostatische transmissie voor een maximale betrouwbaarheid.*



STRONG The steel reinforced chassis and the side retractable brushes protect the machine from accidental impacts.

ROBUST *LDas Fahrgestell aus verstärktem Stahl und die zurückfedernden Seitenbesen schützen die Maschine vor Schäden.*

ROBUUST *Het chassis in versterkt staal en de terugtrekkende zijborstels maken deze machine onverwoestbaar.*

BOXER

TECHNICAL FEATURES
TECHNISCHE MERKMALE
TECHNISCHE GEGEVENS

STANDARD SUPPLY WITH FLASHING LIGHT
SERIENMÄSSIGE RUNDUMKENNLEUCHTE
STANDAARD UITGERUST MET KNIPPERLAMP

VACUUM ON HOPPER – TOP VACUUM SYSTEM
ANSAUGUNG AUF DEM KEHRGUTBEHÄLTER TOP VACUUM SYSTEM
AFZUIGSYSTEEM OP DE CONTAINER-TOP VACUUM SYSTEM

HOPPER – CAN BE LIFTED UP TO 1.47 M
BIS ZU 1,47 M ANHEBBARER KEHRGUTBEHÄLTER
VUILAFVOERSYSTEEM MET OPTILSYSTEEM TOT 1.47 MT



STRONG STEEL CHASSIS
LINKER SEITENBESEN (ZUBEHÖR)
ROBUUST METALEN CHASSIS

WIDE SPACE FOR THE OPERATOR
GERÄUMIGE PLATZVERHÄLTNISSE FÜR DEN BEDIENER
VEEL RUIMTE VOOR DE BEDIENER

LARGE DIAMETER WHEELS
REIFEN MIT GROSSEN DURCHMESSER
EXTRA GROTE WIELEN

LITTER GATE FOR COARSE WASTE
GROBSCHMUTZKLAPPE GROBSCHMUTZKLAPPE
FLAPOPENER VOOR GROF VUIL

LEFT BRUSH (OPTIONAL)
CEPILLO IZQUIERDO (OPCIONAL)
ZIJBORSTEL LINKS (OPTIONAL)

OPTIONAL *ZUBEHÖRTEIL OPTIONEEL*



CANOPY, HEADLIGHTS AND DUST CONVEYOR
FAHRERSCHUTZDACH, SCHEINWERFER UND SEITENBESENABDECKUNG
OVERDEKKING, KOPLAMPEN EN STOFGELEIDER



THIRD ARM
DRITTER ARM
DERDE ARM



ANTI-PARTICULATE FILTER
PARTIKELFILTER
DEELTJESFILTER



ASSORTED BRUSHES AND FILTERS
VERSCHIEDENE BÜRSTEN UND FILTER
DIVERSE BORSTELS EN FILTERS

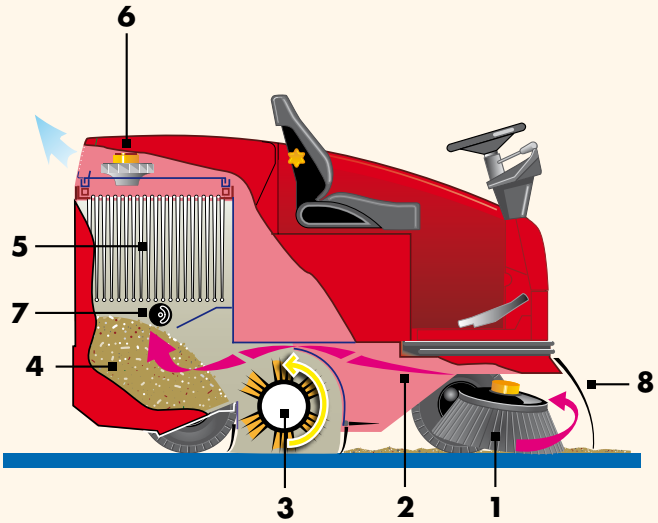
TABLE OF OPTIONAL EXTRAS **P. 84** *EXTRAZUBEHÖR-TABELLE AUF S. 84* *OPTIONELE TABEL OP PAG. 84*

people&technology

TECHNICAL DATA SHEET *TECHNISCHES DATENBLATT* *TECHNISCHE KAART*

ENGLISH	*DEUTSCH*	*NEDERLANDS VLAAMS*	*u.m*	MONO D	BOXER D	BOXER S	BOXER SK	BOXER E	SUPER BOXER D	SUPER BOXER E
MAXIMUM CLEANING WIDTH (2 SIDE BRUSHES)	*MAXIMALE KEHRBREITE (2 SEITENBESEN)*	*MAXIMUM VEEGBREEDTE (2 ZIJBORSTELS)*	*mm*	1550	1550	1550	1550	1550	1550	1550
MAXIMUM CLEANING WIDTH (WITH 3RD BRUSH)	*MAXIMALE KEHRBREITE (MIT 3. SEITENBESENARM)*	*MAXIMUM VEEGBREEDTE (MET 3E BORSTEL)*	*mm*	1900	1900	1900	1900	1550	1900	1900
HOPPER CAPACITY	*FASSUNGSVERMÖGEN DES KEHRGUTBEHÄLTERS*	*INHOUD VUILAFVOERSYSTEEM*	*lt*	240	240	240	240	240	300	300
HOPPER UNLOADING	*ENTLEERUNG DES KEHRGUTBEHÄLTERS*	*VUILAFVOER*		Hydraulic at 1,47 m *Hydraulisch auf 1,47 m Höhe* *Hydraulisch op 1,47 mt*						
FILTERING SURFACE	*FILTERFLÄCHE*	*FILTEROPPERVLAK*	*m²/h*	6	9,2	9,2	9,2	9,2	11,1	11,1
FILTER	*FILTER*	*FILTER*		Panel	Sack *Sackfilter* *Filterzak*					
FAN NUMBER	*SAUGGEBLÄSE*	*ZUIGVENTILATOREN*		1	1	1	1	1	2	2
ENGINE / POWER	*MOTOR / VERSORGUNG*	*MOTOR / BRANDSTOF*		Yanmar -Diesel	Lombardini -Diesel	Honda -Petrol	Kubota -benzina	Battery 48V	Lombardini -Diesel	Battery 48V
NUMBER OF CYLINDERS	*ANZAHL DER ZYLINDER*	*AANTAL CILINDERS*		1	1	1	1	1	2	2
COOLING	*KÜHLSYSTEM*	*KOELING*		Air	Water	Air	Water		Water	
INSTALLED POWER	*INSTALLIERTE LEISTUNG*	*AANGEBRACHT VERMOGEN*	*Hp/kW*	10/7,3	13,4/9,8	20,2/14,9	24,9/18,3	6,37/4,75	27,2/20	6,7/5
BATTERIES	*BATTERIEN*	*ACCU'S*	*n.-V-A*		2-24-320 (5h)					2-24-320 (5h)
TRACTION	*ANTRIEB*	*TRACTIE*		Front hydrostatic *Hydrostatischer Vorderradantrieb* *Hydrostatisch vooraan*						
REAR WHEELS	*HINTERREIFEN*	*ACHTERWIELEN*		Pneumatic *Pneumatisch* *Banden*				Super-elastic		
DIMENSIONS	*MASSE*	*AFMETINGEN*	*cm*	190x119x138					200x119x138	
WEIGHT	*GEWICHT*	*GEWICHT*	*Kg*	810	825	755	880	820	920	770
VACUUM ON SIDE BRUSHES	*SEITENBESENAB-SAUGUNG*	*AFZUIGENDE ZIJBORSTELS*	•	•	•	•	•	•	•	•

FUNCTION SHEET *FUNKTIONSSCHEMA* *WERKINGSSCHEMA*



1 - Side brush *Seitenbesen* *Zijborstel*
2 - Vacuum on side brushes *Seitenbesenabsaugung* *Afzuigende zijborstels*
3 - Main brush *Hauptkehrwalze* *Centrale borstel*
4 - Hopper *Kehrgutbehälter* *Vuilafvoersysteem*
5 - Dust filters *Staubfilter* *Stoffilters*
6 - Vacuum fan *Sauggebläse* *Zuigventilator*
7 - Dust filter shaker *Filterrüttler* *Filterschudder Stofgeleider*
8 - Dust conveyor *Seitenbesenabdeckung* *Stofgeleider*





people&technology

RCM S.p.A.

SEDE
Via Tiraboschi, 4 - 41043 Casinalbo - Modena - Italia
Tel. +39 059 515 311 - Fax +39 059 510 783
info@rcm.it - www.rcm.it

STABILIMENTO DI PRODUZIONE/RICAMBI
Via Copernico, 47 41043 Casinalbo - Modena - Italia
Tel. +39 059 740 5416 - Fax. +39 059 573 242

FILIALE MILANO
via Stephenson 32, 20019 Settimo Milanese - Milano - Italia
Tel. +39 02 335 103 53 - Fax +39 02 335 003 20

FILIALE TOSCANA
via Fermi 19, 50054 Fucecchio - Firenze - Italia
Tel. +39 335 87 67 007 - Fax +39 0571 260 098

FILIALI SPAGNA
RCM Barredoras Industriales s.l.
ventas@rcm.eu - www.rcm.eu

Pol.Ind. Molì de les Planes. C/Rec del Molì 33
08470 Sant Celoni - Barcelona - Spagna
Tel. +34 93 867 59 81 / +34 93 867 50 92 - Fax +34 93 867 36 65

Parque Empresarial La Garena II Calle Blas Cabrera C/1
Alcala De Henares - Madrid - Spagna
Tel. +34 91 880 92 94

1.9.11227 1107

labirinto.net